

Vertretungen Inland / Representatives at home:

04317	Leipzig	Kiesewetter Excelsiorwerk R. Kiesewetter Prager Str. 34	Tel.: 0341 - 5501606 Fax: 0341 - 5501609
10318	Berlin-Karlshorst	Dipl. Ing. Korinek Rudolf-Georg Gleyeweg 76	Tel.: 030 - 50898180 Fax: 030 - 50898181
22926	Ahrensburg	Industrie-Agentur Chr. Fanenbruck Ewige Weide 7	Tel.: 04102 - 20010 Fax: 04102 - 200120
40237	Düsseldorf	Norbert Hüffmeier CDH Industrie Repräsentanz Rethelstr. 20	Tel.: 0211 - 2395580 Fax: 0211 - 23955829
70806	Kornwestheim	Schiele Vollmar GmbH Friedenstr. 20	Tel.: 07154 - 820510 Fax: 07154 - 820599
83624	Otterfing	Franz Heigl Industrievertretungen Staudenfeldweg 10	Tel.: 08024 - 990910 Fax: 08024 - 990920

Vertretungen Ausland / Representatives abroad:

Australien / Australia	ASN-Switchgear Pty.Ltd. P.O. Box 4100 / Fac. 3/57 Industrial Ave. AU-3029 Vic. Hoppers Crossing	Tel.: 0061 / 3 / 93690511 Fax: 0061 / 3 / 93690522
Belgien / Belgium	sa Transmo - EEP nv Pedro Colomamalaan 9 BE-2880 Bornem	Tel.: 0032 / 38607680 Fax: 0032 / 38660828
Dänemark / Denmark	Desim Elektronik ApS Tåsingevej 15 DK-9500 Hobro	Tel.: 0045 / 70220066 Fax: 0045 / 70222220
Irland / Ireland	LXL-Dublin Industrial Estate / Glasnevin 90/4 Lagan Road IE-Dublin 11	Tel.: 00353 / 18304666 Fax: 00353 / 18305788
Finnland / Finland	Oy HedTec AB Lauttasaarentie 50 FI-00200 Helsinki	Tel.: 00358 / 9682881 Fax: 00358 / 9674918
Frankreich / France	MADEP Parc des Bellevues, 2 Avenue du gros Chêne FR-95610 Eragny	Tel.: 0033 / 134301720 Fax: 0033 / 134649909
Großbritannien und Nordirland / Great Britain and Northern Ireland	AGUT Control Gear Ltd. Mosley Street Works GB-Blackburn, Lancashire. BB2 3SU	Tel.: 00441 / 254683714 Fax: 00441 / 254663630
Hong Kong / Hong Kong	Hip Shing Trading Co. 114-120 Lockhart Road HK-Hong Kong	Tel.: 00852 / 25274114 Fax: 00852 / 28612666
Italien / Italy	Blumel SRL GmbH Luis Zueggstr. 22/E IT-39012 Meran	Tel.: 0039 / 0473/449549 Fax: 0039 / 0473/440342
Kanada / Canada	ITC Electrical Components 89 Dolomite Drive Toronto ON M3J 2N1	Tel.: 001 / 4166637223 Fax: 001 / 4166637224
Niederlande / Netherlands	Oude-Elferink B.V. Seizoensweg 48 NL- 7532 SL Enschede	Tel.: 0031 / 534304009 Fax: 0031 / 534304005
Norwegen / Norway	Nortelco AS Ryensvingen 3 NO-0612 Oslo-Manglerud	Tel.: 0047 / 22576100 Fax: 0047 / 22576130
Österreich + Ungarn / Austria+ Hungary	pan electronics HgmbH Lohnergasse 7 AT-1210 Wien	Tel.: 0043 / 127875440 Fax: 0043 / 1278754433
Portugal + Afrika / Portugal + Africa	IBIS Prensotécnica Estrada da Moita C.CI 7607 PT-2950425 Palmela	Tel.: 00351/212334333 Fax: 00351/212334332
Schweden / Sweden	Weidmüller AB Axel Danielssons Väg 271 SE-21582 Malmö	Tel.: 0046 / 771430044 Fax: 0046 / 40374870
Schweiz / Switzerland	Elbro AG Gewerbestraße 4 CH-8162 Steinmaur	Tel.: 0041 / 448547300 Fax: 0041 / 448547301
Slovenien / Slovenia	Elektrospoji d.o.o. Stegne 25 SI 1000 Ljubljana	Tel.: 00386 / 15113810 Fax: 00386 / 15111604
Tschechische Republik / Czech Republic	Jork SPOL.SR.O. K Trebonicum 100 CZ 15500 Prag 5 - Reporyje	Tel.: 00420 / 251626666 Fax: 00420 / 251625619



SONTHEIMER

Elektroschaltgeräte GmbH

Katalog 2008 / Catalogue 2008

Nocken-, Haupt-, Not/Aus und Reparaturschalter
Preise und Technische Daten /
Technical Data and Prices for Rotary Cam Switches, Main-,
Emergency/Off- and Maintenance Switches

24
Stunden Lieferservice
auch für Sonderschalter

24
Hour Delivery Service for
custommade Switches also





	I _{th} A	AC23 kW	AC3 kW (3x400V)	U V	Anschlussquerschnitt / connection cross mm ²
D00	10	3,0	2,2	500	1,5
D0	25	7,5	5,5	690	4
D1-16	25	9,0	7,5	690	6
D1-20	32	10,5	9,0	690	6
D1-32	45	15,0	11,0	690	6
D1-40	63	18,0	15,0	690	16
D2-63	100	26,5	22,0	690	70
D2-100	125	32,5	27,0	690	70
D2-160	160	40,0	37,0	690	70
D2-126	200	45,5	40,0	690	70
D3-250	315	76,0	64,0	690	185

weitere Bauformen und Größen auf Anfrage /
other constructional forms and sizes on request

Type	E											
	A	A1	C	F	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8
D00-4	30	20	28	30	29	37	45	53	61	69	77	85
D00-6	30	20	30	28	33	45	57	69	81	93	105	117
D0-7	48	36	43	40	34	46	58	70	82	94	106	118
D0-8	48	36	40	39	34	46	58	70	82	94	106	118
D1-16	66	48	54	56	40	53	66	79	92	105	118	131
D1-20	66	48	54	56	40	53	66	79	92	105	118	131
D1-32	66	48	54	56	40	53	66	79	92	105	118	131
D1-40	66	48	68	64	50	71	92	113	134	155	176	197

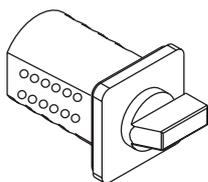
Type	ZM											
	A	C	F	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	
D00-4	30	28	30	43	51	59	67	75	83	91	99	
D00-6	30	30	28	50	62	74	86	98	110	122	134	
D0-7	48	43	40	58	70	82	94	106	118	130	142	
D0-8	48	40	39	58	70	82	94	106	118	130	142	
D1-16	66	54	56	60	73	86	99	112	125	138	151	
D1-20	66	54	56	60	73	86	99	112	125	138	151	
D1-32	66	54	56	60	73	86	99	112	125	138	151	
D1-40	66	68	64	70	91	112	133	154	175	196	217	

Type	T						
	A	B	C	F	L1	L2	L3
D0-8	52,5	45	40	39	45	45	45
D1-16	52,5	45	54	56	45	45	56
D1-20	52,5	45	54	56	45	45	56
D1-32	52,5	45	54	56	45	45	56

Neuheiten / News

**Nockenschalterbaugruppe D0 /
Cam-switch frame size D0**

- extrem kurze Baulänge
extremely short constructional length



Lasttrennschalter LT180-250 / Onload-switch LT180-250

- Auch als Lastumschalter lieferbar, Daten siehe Tabelle /
Also as onload-changeoverswitch available, datas check table





weitere Bauformen und Größen auf Anfrage /
other constructional forms and sizes on request

	I_{th} A	AC23 kW (3x400V)	AC3 kW	U V	Anschlussquerschnitt / connection cross mm ²
LT16	16	7,5	5,5	690	6
LT25A	25	9,5	7,5	690	6
LT32	32	11,5	9,5	690	16
LT40	40	15,0	11,0	690	16
LT63	63	22,0	18,5	690	35
LT80	80	30,0	22,0	690	35
LT100	100	37,0	30,0	690	50
LT125	125	45,0	37,0	690	50
LT180	180	90,0	75,0	690	185
LT250	250	132,0	110,0	690	185
H11	10			240	4

E	Type	A	A1	C	C	C	C	F	L
		3pol		4pol	6pol	8pol			
LT16-25A	66	48	48	48	/	/	50	50	
LT32-40	66	48	45	61	91	122	54	50	
ULT25-40	64	48	91	122	/	/	54	64	
LT63-80	66	48	60	80	121	161	64	59	
ULT63-80	64	48	121	161	/	/	64	74	
LT100-125	66	48	70	93	141	187	83	75	
ULT100-125	64	48	141	187	/	/	83	90	
LT180-250	94	68	112	150	224	300	148	93	
ULT180-250	94	68	224	300	/	/	148	110	

ZM	Type	A	C	C	F	L
		3pol		4pol		
LT16-25A	66	48	48	50	73	
LT32-40	66	45	61	54	73	
LT63-80	66	60	80	64	84	

IP65

V	Type	A	A1	C	C	C	C	F	L1	L2
		3pol		4pol	6pol	8pol				
LT16-25A	66	48	48	48	/	/	50	50	80	
LT32-40	66	48	45	61	91	122	54	50	80	
ULT25-40	64	48	91	122	/	/	54	64	80	
LT63-80	66	48	60	80	121	161	64	59	80	
ULT63-80	64	48	121	161	/	/	64	74	80	
LT100-125	66	48	70	93	141	187	83	75	80	
ULT100-125	64	48	141	187	/	/	83	90	80	
LT180-250	125	68	112	150	224	300	148	93	47	
ULT180-250	125	68	224	300	/	/	148	110	47	

T	Type	A	A	B	F	L
		3pol	4pol			
LT16-25A	52,5	52,5	45	50	45	
LT32-40	52,5	65	45	55	45	
LT63-80	60	80	45	64	45	
LT100-125	70	93	45	83	45	

Gehäuse / enclosures	Type	A	C	F	L	Durchbrüche Knockouts
		PM-D1	66	100	140	81
PM-D2	66	146	176	104	4 x M32/40, 2 x M20	
PM-D3	90	302	212	137	4 x M50/63, 2 x M20	
K4	125	373	373	230	2 x M40/63, 2 x M32/50, 4 x M25/40	

IP65 Andere Gehäuse auf Anfrage / Other enclosures on request



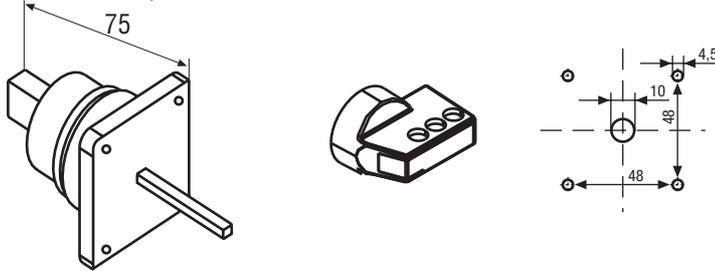
**Türkupplungen für bodenbefestigte Nocken- und Lasttrennschalter /
Door couplings for base mounted cam- and onload switches**

erhältlich für
Baugruppe, Bauform /
available for
group, design

Überlistbarer Türantrieb Z39 / defeatable Door coupling Z39:

Im eingeschalteten Zustand verhindert die Türkupplung ein Öffnen des Schaltschranks, jedoch kann hier leicht eine absichtliche Entriegelung durch betätigen eines Riegel erfolgen. Die Vorhängeschlosssperre ist bereits enthalten.

The coupling interlocks the door in position ON, but it is easily possible to unlock, if wanted, by pushing a small bar. The padlockable handle is included.



D0 V	D1 V		
LT16 -25A V	LT25 -LT40 V	LT63 -LT80 V	LT100 -LT125 V

**Türantrieb Z44 mit Toleranzausgleich, ohne Nullstellungszwang /
door coupling with compensation, without interlock:**

Dieser Antrieb verfügt über einen Toleranzausgleich. Es erfolgt in keiner Schaltstellung eine Verriegelung der Tür.

This door coupling has a compensation. No interlock in any position.



D0 V	D1 V	D2 V	
LT16 -25A V	LT25 -LT40 V	LT63 -LT80 V	LT100 -LT125 V

**Türantrieb Z45 mit Toleranzausgleich, mit Nullstellungszwang /
door coupling with compensation, with interlock:**

Dieser Antrieb verfügt über einen Toleranzausgleich und Nullstellungszwang. Ein Öffnen der Tür ist nur in der Nullstellung möglich.

This door coupling has a compensation. Interlock in every position except Off-position.

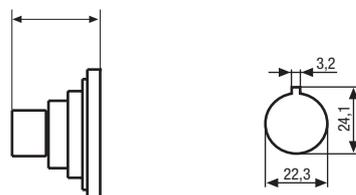


D0 V	D1 V	D2 V	
LT16 -25A V	LT25 -LT40 V	LT63 -LT80 V	LT100 -LT125 V

Türantrieb Z71 mit geringer Einbautiefe, mit Nullstellungszwang / short door coupling with interlock:

Dieser Antrieb ist aufgrund seiner kurzen Baugröße besonders für geringe Einbautiefen geeignet. Ein Öffnen der Tür ist nur in der Nullstellung möglich.

This short door coupling fits best for very limited spaces in depths.

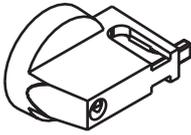
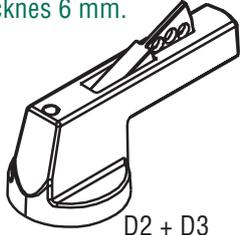


D0 V	D1 V		
div. Gehäuse / enclosures			
LT16 -25A V	LT25 -LT40 V	LT63 -LT80 V	LT100 -LT125 V

Mögliche Varianten zum Abschliessen der Schalter / Possibilities for locking switches

erhältlich für Baugruppe, Bauform / available for group, design

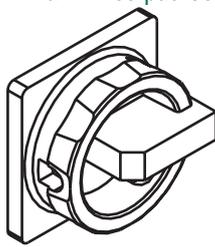
Vorhängeschlossgriff Z20 / padlockable handle Z20:
Zum Verriegeln mit max. zwei (D0+D1) bzw. drei (D2+D3) Bügelschlössern mit 6 mm Bügelstärke.
For locking with max. two padlocks (D0+D1) or three (D2+D3), hasp thicknes 6 mm.

D0 + D1 + LT16-125 D2 + D3 + LT180-LT250

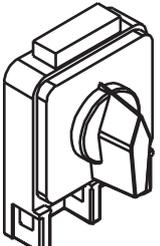
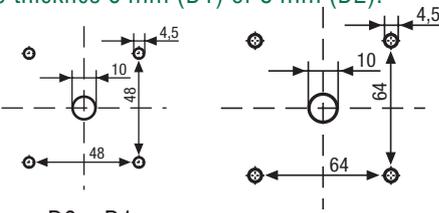
D0	D1	D2	D3	
E		E	E	
ZM	ZM			
V	V	V	V	
T	T			
div. Gehäuse / enclosures				
LT16-25A	LT25-LT40	LT63-LT80	LT100-LT125	LT180-LT250
E	E	E	E	E
ZM	ZM	ZM		
V	V	V	V	V
T	T	T	T	

Runde Vorhängeschlossperre Z33 / round padlockable device Z33:
Zum Verriegeln mit max. drei Bügelschlössern mit 6 mm (D1) bzw. 8 mm (D2) Bügelstärke.
For locking with max. three padlocks, hasp thicknes 6 mm (D1) or 8 mm (D2).



D0	D1	D2	
E	E	E	
ZM	ZM	ZM	
V	V	V	
div. Gehäuse / enclosures			
LT16-25A	LT25-LT40	LT63-LT80	LT100-LT125
E	E	E	E
ZM	ZM	ZM	
V	V	V	V

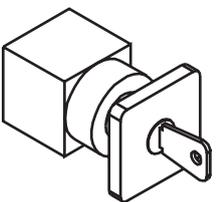
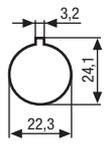
Eckige Vorhängeschlossperre Z35 / rectangular padlockable device Z35:
Zum Verriegeln mit max. drei Bügelschlössern mit 6 mm (D1) bzw. 8 mm (D2) Bügelstärke.
For locking with max. three padlocks, hasp thicknes 6 mm (D1) or 8 mm (D2).

D0 + D1 + LT16-LT125 D2 + D3

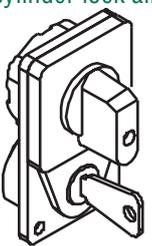
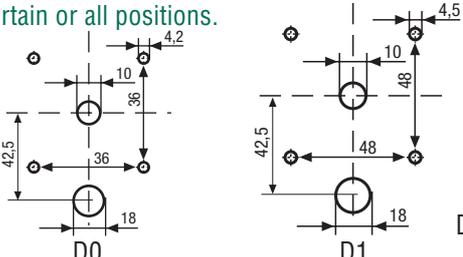
D0	D1	D2	D3
E	E	E	E
V	V	V	V
div. Gehäuse / enclosures			
LT16-25A	LT25-LT40	LT63-LT80	LT100-LT125
E	E	E	E
V	V	V	V

Schlüsselbetätigung Z32 / key operator device Z32:
Ein Schlüssel dient zur Betätigung. Eine Vorwahl der abziehbaren Stellung ist möglich.
A key operates the switch. You can choose where the key is removeable.

D00	D0	D1
ZM	ZM	ZM
div. Gehäuse / enclosures		

Schlossperre Z31 / Cylinder lock Z31:
Ein Zylinderschloss ermöglicht das Verriegeln in einzelnen oder allen Schaltstellungen.
A cylinder lock allows locking certain or all positions.

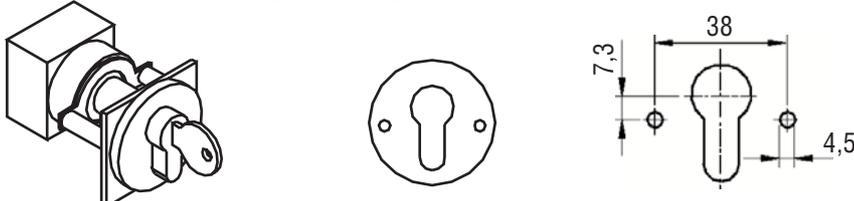
D0 D1 D2 + D3 auf Anfrage / D2 + D3 on request

D0	D1	D2	D3
E	E	E	E

**Diverses Zubehör /
various accessories**

erhältlich für
Baugruppe, Bauform /
available for
group, design

**Schlüsselbetätigung für DIN Normschliesszylinder Z70 /
key operator device for DIN standard cylinder lock Z70:**
Eine Integration in Schliessanlagen wird ermöglicht. Lieferung erfolgt ohne Schliesszylinder.
Allows integration into locking system. Cylinder not supplied.



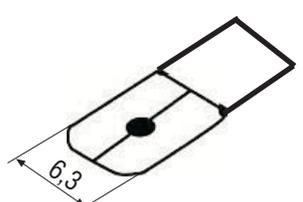
D0/8			
E			

Anschlussklemme für Steuerstromkreis Z58 / terminal for control circuits Z58:
Hierdurch kann ein zusätzliches Kabel bis 4 mm² für einen Steuerstromkreis an einen Laststromkreis angeschlossen werden.
This item allows connecting a 4 mm² wire for a control circuit to a load circuit.



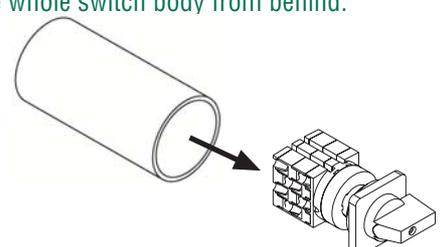
LT100			
-LT125			

Flachsteckeranschluss Z6 / fast on connections Z6:
Es können hierdurch Flachstecker nach DIN 46247 angeschlossen werden.
for connection leads with sockets according DIN 46247.



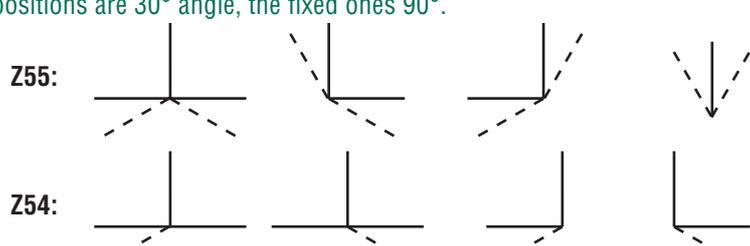
D0	D1		
E	E		
ZM	ZM		
V	V		
T	T		

Abdeckhaube Z10 / Full terminal shroud Z10:
Diese Abdeckhaube erreicht IP42 von hinten über den gesamten Schalterkörper.
This cover arrives IP42 for the whole switch body from behind.



D0	D1	D2	
E	E	E	
ZM			

Rückzug beidseitig Z55, einseitig Z54 / both sided spring return Z55, single sided spring return:
Die tastenden Stellungen (---) betragen 30°, die rastenden (—) 90°.
The returning positions are 30° angle, the fixed ones 90°.

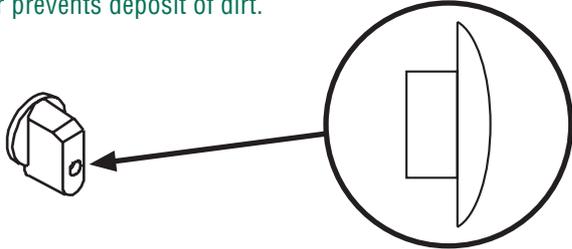


D0	D1	D2	D3
E	E	E	E
ZM	ZM		
V	V	V	V
T	T		

**Diverses Zubehör /
various accessories**

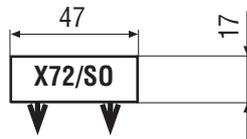
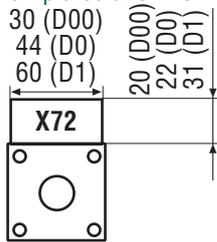
erhältlich für
Baugruppe, Bauform /
available for
group, design

Griffschraubenabdeckung Z69 / cover for handle screws:
Die Abdeckung der Griffschrauben verhindert das Ablagern von Schmutz.
This cover prevents deposit of dirt.



D0 alle / all	D1 alle / all		
----------------------------	----------------------------	--	--

Zusatzfrontschilder X72 und X72/S0 / additional frontplates X72 and X72/S0:
Die Zusatzfrontschilder erlauben eine ergänzende Kennzeichnung.
Additional frontplates allow to mark more.



X72	D0 E ZM V T	D1 E ZM V T	D2 E V	D3 E V
X72/S0		D1 Z33	D2 Z33	

Kontaktplan / contact diagram

Schalterschema / Switches diagram

Typ / Type: _____

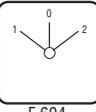
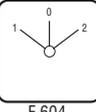
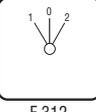
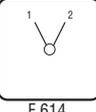
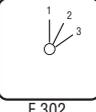
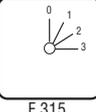
Zubehör / Accessory: _____

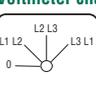
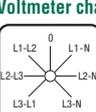
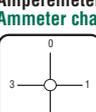
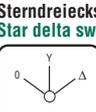
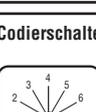
Bemerkungen / Remarks: _____

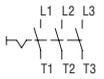
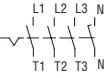
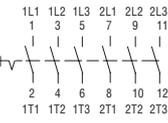
Besteller: / Order No.: _____ **Datum: / Date:** _____

SONTHEIMER
Elektroschaltgeräte GmbH

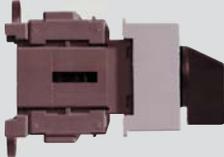
Frontschilder / Front plates		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
0°	0°	<input type="checkbox"/>																							
22.5°	30°	<input type="checkbox"/>																							
45°	60°	<input type="checkbox"/>																							
67.5°	90°	<input type="checkbox"/>																							
90°	120°	<input type="checkbox"/>																							
112.5°	150°	<input type="checkbox"/>																							
135°	180°	<input type="checkbox"/>																							
157.5°	210°	<input type="checkbox"/>																							
180°	240°	<input type="checkbox"/>																							
202.5°	270°	<input type="checkbox"/>																							
225°	300°	<input type="checkbox"/>																							
247.5°	330°	<input type="checkbox"/>																							
270°	0°	<input type="checkbox"/>																							
292.5°		<input type="checkbox"/>																							
315°		<input type="checkbox"/>																							
337.5°		<input type="checkbox"/>																							

Anschlußbild / Connection diagram	I _n (rA) (rA)	AC3 (rA) (rA)	4-Lochbefestigung / 4-Hole mounting		Zentrallochbefestigung / Central mounting		DIN-Normverteilung / DIN-Railmounting	
			Type	Preis (€) Price (€)	Type	Preis (€) Price (€)	Type	Preis (€) Price (€)
Ausschalter 90° / 90° Off/On switch  1 polig / 1-pole F 908 1Ka-A1001	10	2,2	A1/ 4 E	10,20	A1/ 4 ZM	10,95		
	10	2,2	A1/ 6 E	10,20	A1/ 6 ZM	10,95		
	25	5,5	A1/ 7 E	11,35	A1/ 7 ZM	12,10		
	25	5,5	A1/ 8 E	11,35	A1/ 8 ZM	12,10	A1/ 8 T	15,30
	25	7,5	A1/ 16 E	12,35	A1/ 16 ZM	13,70	A1/ 16 T	17,60
	32	9,0	A1/ 20 E	20,45	A1/ 20 ZM	21,80	A1/ 20 T	26,25
Ausschalter 90° / 90° Off/On switch  3 polig / 3-pole F 908 2Ka-A1003	10	2,2	A3/ 4 E	14,35	A3/ 4 ZM	14,90		
	10	2,2	A3/ 6 E	14,35	A3/ 6 ZM	14,90		
	25	5,5	A3/ 7 E	15,90	A3/ 7 ZM	16,75		
	25	5,5	A3/ 8 E	15,90	A3/ 8 ZM	16,75	A3/ 8 T	18,70
	25	7,5	A3/ 16 E	18,40	A3/ 16 ZM	19,90	A3/ 16 T	22,15
	32	9,0	A3/ 20 E	27,40	A3/ 20 ZM	28,75	A3/ 20 T	31,05
Ausschalter 90° / 90° Off/On switch  4 polig / 4-pole F 908 2Ka-A1004	10	2,2	A4/ 4 E	15,85	A4/ 4 ZM	16,50		
	10	2,2	A4/ 6 E	15,85	A4/ 6 ZM	16,50		
	25	5,5	A4/ 7 E	17,60	A4/ 7 ZM	18,40		
	25	5,5	A4/ 8 E	17,60	A4/ 8 ZM	18,40	A4/ 8 T	20,30
	25	7,5	A4/ 16 E	20,80	A4/ 16 ZM	22,25	A4/ 16 T	24,55
	32	9,0	A4/ 20 E	29,90	A4/ 20 ZM	31,20	A4/ 20 T	33,50
Umschalter 60° / 60° Change-over switch  1 polig / 1-pole F 604 1Ka-A1009	10	2,2	U1/ 4 E	11,75	U1/ 4 ZM	12,55		
	10	2,2	U1/ 6 E	11,75	U1/ 6 ZM	12,55		
	25	5,5	U1/ 7 E	12,95	U1/ 7 ZM	13,90		
	25	5,5	U1/ 8 E	12,95	U1/ 8 ZM	13,90	U1/ 8 T	17,10
	25	7,5	U1/ 16 E	14,65	U1/ 16 ZM	15,90	U1/ 16 T	19,85
	32	9,0	U1/ 20 E	22,90	U1/ 20 ZM	24,30	U1/ 20 T	28,75
Umschalter 60° / 60° Change-over switch  2 polig / 2-pole F 604 2Ka-A1010	10	2,2	U2/ 4 E	15,85	U2/ 4 ZM	16,50		
	10	2,2	U2/ 6 E	15,85	U2/ 6 ZM	16,50		
	25	5,5	U2/ 7 E	17,60	U2/ 7 ZM	18,40		
	25	5,5	U2/ 8 E	17,60	U2/ 8 ZM	18,40	U2/ 8 T	20,30
	25	7,5	U2/ 16 E	20,80	U2/ 16 ZM	22,25	U2/ 16 T	24,55
	32	9,0	U2/ 20 E	29,90	U2/ 20 ZM	31,20	U2/ 20 T	33,50
Umschalter mit beidseitigem Rückzug / Change-over switch with double sided return  1 polig / 1-pole F 312 2Ka-A1234	10	2,2	URR1/ 4 E	11,75	URR1/ 4 ZM	12,55		
	10	2,2	URR1/ 6 E	11,75	URR1/ 6 ZM	12,55		
	25	5,5	URR1/ 7 E	12,95	URR1/ 7 ZM	13,90		
	25	5,5	URR1/ 8 E	12,95	URR1/ 8 ZM	13,90	URR1/ 8 T	17,10
	25	7,5	URR1/ 16 E	14,65	URR1/ 16 ZM	15,90	URR1/ 16 T	19,85
	32	9,0	URR1/ 20 E	22,90	URR1/ 20 ZM	24,30	URR1/ 20 T	28,75
Wechselschalter 60° / 60° Change-over switch  1 polig / 1-pole F 614 1Ka-A1017	10	2,2	WS1/ 4 E	11,75	WS1/ 4 ZM	12,55		
	10	2,2	WS1/ 6 E	11,75	WS1/ 6 ZM	12,55		
	25	5,5	WS1/ 7 E	12,95	WS1/ 7 ZM	13,90		
	25	5,5	WS1/ 8 E	12,95	WS1/ 8 ZM	13,90	WS1/ 8 T	17,15
	25	7,5	WS1/ 16 E	14,65	WS1/ 16 ZM	15,90	WS1/ 16 T	19,85
	32	9,0	WS1/ 20 E	22,90	WS1/ 20 ZM	24,30	WS1/ 20 T	28,75
Stufenschalter, 3 Stellungen / Step switch, 3 positions  1 polig / 1-pole F 302 2Ka-A1131	10	2,2	ST31/ 4 E	14,35	ST31/ 4 ZM	15,10		
	10	2,2	ST31/ 6 E	14,35	ST31/ 6 ZM	15,10		
	25	5,5	ST31/ 7 E	15,90	ST31/ 7 ZM	16,70		
	25	5,5	ST31/ 8 E	15,90	ST31/ 8 ZM	16,70	ST31/ 8 T	18,70
	25	7,5	ST31/ 16 E	18,40	ST31/ 16 ZM	19,90	ST31/ 16 T	22,15
	32	9,0	ST31/ 20 E	27,40	ST31/ 20 ZM	28,75	ST31/ 20 T	31,05
Stufenschalter, 3 Stellungen + Nullstellung / Step switch, 3 positions + Off position  1 polig / 1-pole F 315 2Ka-A1142	10	2,2	ST031/ 4 E	14,35	ST031/ 4 ZM	15,10		
	10	2,2	ST031/ 6 E	14,35	ST031/ 6 ZM	15,10		
	25	5,5	ST031/ 7 E	15,90	ST031/ 7 ZM	16,70		
	25	5,5	ST031/ 8 E	15,90	ST031/ 8 ZM	16,70	ST031/ 8 T	18,70
	25	7,5	ST031/ 16 E	18,40	ST031/ 16 ZM	19,90	ST031/ 16 T	22,15
	32	9,0	ST031/ 20 E	27,40	ST031/ 20 ZM	28,75	ST031/ 20 T	31,05

Anschlußbild / Connection diagram	I_n (nA) (mA) Thermischer Nennstrom / Thermal rated current I_n	AC3 (nA) (mA) Nennleistung bei 3x400V Rated perf. at 3x400V	4-Lochbefestigung / 4-Hole mounting  Type Type	Zentrallochbefestigung / Central mounting  Type Type IP65	DIN-Normverteilung / DIN-Railmounting  Type Type	Preis (€) Price (€)	Preis (€) Price (€)	Preis (€) Price (€)
Stufenschalter, 3 Stellungen + Nullstellung / Step switch, 3 positions + Off position  1 polig / 1-pole F 375 2Ka-A1142a	10, 10, 25, 25, 32, 45	2,2, 2,2, 5,5, 5,5, 9,0, 11,0	ST031/ 4 E/F375 14,35 ST031/ 6 E/F375 14,35 ST031/ 7 E/F375 15,90 ST031/ 8 E/F375 15,90 ST031/ 16 E/F375 18,40 ST031/ 20 E/F375 27,40 ST031/ 32 E/F375 39,90	ST031/ 4 ZM/F375 15,10 ST031/ 6 ZM/F375 15,10 ST031/ 7 ZM/F375 16,70 ST031/ 8 ZM/F375 16,70 ST031/ 16 ZM/F375 19,90 ST031/ 20 ZM/F375 28,75 ST031/ 32 ZM/F375 41,20	ST031/ 8 T/F375 18,70 ST031/ 16 T/F375 22,15 ST031/ 20 T/F375 31,05 ST031/ 32 T/F375 43,60			
Voltmeter-Umschalter / Voltmeter change-over switch  3 verkettete Spannungen / 3 line voltages F 417 2Ka-A1086	10, 10, 25, 25, 25	2,2, 2,2, 5,5, 5,5, 7,5	V3/ 4 E 15,85 V3/ 6 E 15,85 V3/ 7 E 17,60 V3/ 8 E 17,60 V3/ 16 E 20,80	V3/ 4 ZM 16,50 V3/ 6 ZM 16,50 V3/ 7 ZM 18,20 V3/ 8 ZM 18,20 V3/ 16 ZM 22,25	V3/ 8 T 20,60			
Voltmeter-Umschalter / Voltmeter change-over switch  3 verkettete und 3 Phasenspannungen / 3 line and 3 phases voltage F 473 3Ka-A1088	10, 10, 25, 25, 25	2,2, 2,2, 5,5, 5,5, 7,5	V30/ 4 E 20,00 V30/ 6 E 20,00 V30/ 7 E 22,30 V30/ 8 E 22,30 V30/ 16 E 26,85	V30/ 4 ZM 20,75 V30/ 6 ZM 20,75 V30/ 7 ZM 23,20 V30/ 8 ZM 23,20 V30/ 16 ZM 28,40	V30/ 8 T 25,10			
Amperemeter-Umschalter / Ammeter change-over switch  1 polig für 3 Wandlerkreise / 1-pole for 3 current changer circuits F 904 3Ka-A1092	10, 10, 25, 25, 25	2,2, 2,2, 5,5, 5,5, 7,5	AU31/ 4 E 20,00 AU31/ 6 E 20,00 AU31/ 7 E 22,30 AU31/ 8 E 22,30 AU31/ 16 E 30,85	AU31/ 4 ZM 20,75 AU31/ 6 ZM 20,75 AU31/ 7 ZM 23,20 AU31/ 8 ZM 23,20 AU31/ 16 ZM 32,25	AU31/ 8 T 25,10			
Stern dreieckschalter, 1 Drehrichtung / Star delta switch, 1 direction  F 607 4Ka-A1031	10, 10, 25, 25, 25, 32, 45	2,2, 2,2, 5,5, 5,5, 7,5, 9,0, 11,0	SD/ 4 E 24,15 SD/ 6 E 24,15 SD/ 7 E 26,90 SD/ 8 E 26,90 SD/ 16 E 33,20 SD/ 20 E 43,85 SD/ 32 E 68,05	SD/ 4 ZM 25,00 SD/ 6 ZM 25,00 SD/ 7 ZM 27,70 SD/ 8 ZM 27,70 SD/ 16 ZM 34,45 SD/ 20 ZM 45,20 SD/ 32 ZM 69,45				
Polzahl schalter / Pole change switch  1 polig / 1-pole F 603 4Ka-A1044	10, 10, 25, 25, 25, 32, 45	2,2, 2,2, 5,5, 5,5, 7,5, 9,0, 11,0	P12/ 4 E 24,20 P12/ 6 E 24,20 P12/ 7 E 26,90 P12/ 8 E 26,90 P12/ 16 E 33,20 P12/ 20 E 43,85 P12/ 32 E 68,00	P12/ 4 ZM 25,00 P12/ 6 ZM 25,00 P12/ 7 ZM 27,70 P12/ 8 ZM 27,70 P12/ 16 ZM 34,45 P12/ 20 ZM 45,20 P12/ 32 ZM 69,45				
Codierschalter Binär Code / Binary code switch  1 polig 1-9 / 1-pole 1-9 F 308 2Ka-A1410	10, 10, 25, 25	2,2, 2,2, 5,5, 5,5	BC9/ 4 E 15,90 BC9/ 6 E 15,90 BC9/ 7 E 17,70 BC9/ 8 E 17,70	BC9/ 4 ZM 16,70 BC9/ 6 ZM 16,70 BC9/ 7 ZM 18,55 BC9/ 8 ZM 18,55	BC9/ 8 T 20,60			
Codierschalter Binär Code / Binary code switch  1 polig 0-9 / 1-pole 0-9 F 321 2Ka-A1413	10, 10, 25, 25	2,2, 2,2, 5,5, 5,5	BC09/ 4 E 15,90 BC09/ 6 E 15,90 BC09/ 7 E 17,70 BC09/ 8 E 17,70	BC09/ 4 ZM 16,70 BC09/ 6 ZM 16,70 BC09/ 7 ZM 18,55 BC09/ 8 ZM 18,55	BC09/ 8 T 20,60			
Schwenktaster / Stop/Start switch  1 polig / 1-pole F 330 1Ka-A1103	10, 10, 25, 25	2,2, 2,2, 5,5, 5,5	SEA1/ 4 E 11,75 SEA1/ 6 E 11,75 SEA1/ 7 E 12,95 SEA1/ 8 E 12,95	SEA1/ 4 ZM 12,55 SEA1/ 6 ZM 12,55 SEA1/ 7 ZM 13,90 SEA1/ 8 ZM 13,90	SEA1/ 8 T 15,80			

Anschlußbild Connection- diagram	Thermischer Nennstrom I_{th} (in A) Thermal rated current I_{th} (in A)	AC3	AC23	4-Loch Befestigung / 4-Hole mounting		Zentrallochbefestigung / Central mounting		Bodenbefestigung / Base mounting	
		(in kW) Rated perf. at 3x400V	(in kW) Rated perf. at 3x400V	Type	Preis (€) Price (€)	Type	Preis (€) Price (€)	Type	Preis (€) Price (€)
3 polig / 3 pole 	16	5,5	7,5	E NLT 16/ 3E/ Z33 HLT 16/ 3E/ Z33	18,80	ZM NLT 16/ 3ZM/ Z33 HLT 16/ 3ZM/ Z33	20,10	V NLT 16/ 3V/ Z33/ Z45 HLT 16/ 3V/ Z33/ Z45	29,80
	25	7,5	9,5	NLT 25A/ 3E/ Z33 HLT 25A/ 3E/ Z33	21,95	NLT 25A/ 3ZM/ Z33 HLT 25A/ 3ZM/ Z33	22,00	NLT 25A/ 3V/ Z33/ Z45 HLT 25A/ 3V/ Z33/ Z45	33,15
	32	9,5	11,5	NLT 32/ 3E/ Z33 HLT 32/ 3E/ Z33	25,25	NLT 32/ 3ZM/ Z33 HLT 32/ 3ZM/ Z33	25,40	NLT 32/ 3V/ Z33/ Z45 HLT 32/ 3V/ Z33/ Z45	40,60
	40	11,0	15,0	NLT 40/ 3E/ Z33 HLT 40/ 3E/ Z33	30,05	NLT 40/ 3ZM/ Z33 HLT 40/ 3ZM/ Z33	30,20	NLT 40/ 3V/ Z33/ Z45 HLT 40/ 3V/ Z33/ Z45	45,35
	63	18,5	22,5	NLT 63/ 3E/ Z33 HLT 63/ 3E/ Z33	39,00	NLT 63/ 3ZM/ Z33 HLT 63/ 3ZM/ Z33	38,20	NLT 63/ 3V/ Z33/ Z45 HLT 63/ 3V/ Z33/ Z45	54,30
	80	22,0	30,0	NLT 80/ 3E/ Z33 HLT 80/ 3E/ Z33	51,25	NLT 80/ 3ZM/ Z33 HLT 80/ 3ZM/ Z33	50,40	NLT 80/ 3V/ Z33/ Z45 HLT 80/ 3V/ Z33/ Z45	66,45
	100	30,0	37,0	NLT 100/ 3E/ Z33 HLT 100/ 3E/ Z33	65,55			NLT 100/ 3V/ Z33/ Z45 HLT 100/ 3V/ Z33/ Z45	79,95
	125	37,0	45,0	NLT 125/ 3E/ Z33 HLT 125/ 3E/ Z33	83,70			NLT 125/ 3V/ Z33/ Z45 HLT 125/ 3V/ Z33/ Z45	98,10
	180	75,0	90,5	NLT 180/ 3E/ Z20 HLT 180/ 3E/ Z20	190,25			NLT 180/ 3V/ Z20/ Z45 HLT 180/ 3V/ Z20/ Z45	204,65
	250	110,0	132,0	NLT 250/ 3E/ Z20 HLT 250/ 3E/ Z20	240,25			NLT 250/ 3V/ Z20/ Z45 HLT 250/ 3V/ Z20/ Z45	260,95
4 polig / 4 pole 	16	5,5	7,5	E NLT 16/ 4E/ Z33 HLT 16/ 4E/ Z33	20,40	ZM NLT 16/ 4ZM/ Z33 HLT 16/ 4ZM/ Z33	25,55	V NLT 16/ 4V/ Z33/ Z45 HLT 16/ 4V/ Z33/ Z45	31,35
	25	7,5	9,5	NLT 25A/ 4E/ Z33 HLT 25A/ 4E/ Z33	27,25	NLT 25A/ 4ZM/ Z33 HLT 25A/ 4ZM/ Z33	27,35	NLT 25A/ 4V/ Z33/ Z45 HLT 25A/ 4V/ Z33/ Z45	38,40
	32	9,5	11,5	NLT 32/ 4E/ Z33 HLT 32/ 4E/ Z33	31,50	NLT 32/ 4ZM/ Z33 HLT 32/ 4ZM/ Z33	31,55	NLT 32/ 4V/ Z33/ Z45 HLT 32/ 4V/ Z33/ Z45	46,70
	40	11,0	15,0	NLT 40/ 4E/ Z33 HLT 40/ 4E/ Z33	37,25	NLT 40/ 4ZM/ Z33 HLT 40/ 4ZM/ Z33	37,25	NLT 40/ 4V/ Z33/ Z45 HLT 40/ 4V/ Z33/ Z45	52,40
	63	18,5	22,5	NLT 63/ 4E/ Z33 HLT 63/ 4E/ Z33	47,50	NLT 63/ 4ZM/ Z33 HLT 63/ 4ZM/ Z33	45,30	NLT 63/ 4V/ Z33/ Z45 HLT 63/ 4V/ Z33/ Z45	62,75
	80	22,0	30,0	NLT 80/ 4E/ Z33 HLT 80/ 4E/ Z33	60,90	NLT 80/ 4ZM/ Z33 HLT 80/ 4ZM/ Z33	58,70	NLT 80/ 4V/ Z33/ Z45 HLT 80/ 4V/ Z33/ Z45	76,10
	100	30,0	37,0	NLT 100/ 4E/ Z33 HLT 100/ 4E/ Z33	76,50			NLT 100/ 4V/ Z33/ Z45 HLT 100/ 4V/ Z33/ Z45	91,00
	125	37,0	45,0	NLT 125/ 4E/ Z33 HLT 125/ 4E/ Z33	94,60			NLT 125/ 4V/ Z33/ Z45 HLT 125/ 4V/ Z33/ Z45	109,10
	180	75,0	90,5	NLT 180/ 4E/ Z20 HLT 180/ 4E/ Z20	218,65			NLT 180/ 4V/ Z20/ Z45 HLT 180/ 4V/ Z20/ Z45	245,30
	250	110,0	132,0	NLT 250/ 4E/ Z20 HLT 250/ 4E/ Z20	274,95			NLT 250/ 4V/ Z20/ Z45 HLT 250/ 4V/ Z20/ Z45	301,65
6 polig / 6 pole 	16	5,5	7,5	E NLT 20/ 6E/ Z33 HLT 20/ 6E/ Z33	24,00			V NLT 20/ 6V/ Z33/ Z45 HLT 20/ 6V/ Z33/ Z45	39,10
	25	7,5	9,5	NLT 25/ 6E/ Z33 HLT 25/ 6E/ Z33	39,10			NLT 25/ 6V/ Z33/ Z45 HLT 25/ 6V/ Z33/ Z45	54,25
	32	9,5	11,5	NLT 32/ 6E/ Z33 HLT 32/ 6E/ Z33	47,60			NLT 32/ 6V/ Z33/ Z45 HLT 32/ 6V/ Z33/ Z45	62,65
	40	11,0	15,0	NLT 40/ 6E/ Z33 HLT 40/ 6E/ Z33	53,25			NLT 40/ 6V/ Z33/ Z45 HLT 40/ 6V/ Z33/ Z45	68,30
	63	18,5	22,5	NLT 63/ 6E/ Z33 HLT 63/ 6E/ Z33	66,90			NLT 63/ 6V/ Z33/ Z45 HLT 63/ 6V/ Z33/ Z45	82,00
	80	22,0	30,0	NLT 80/ 6E/ Z33 HLT 80/ 6E/ Z33	80,25			NLT 80/ 6V/ Z33/ Z45 HLT 80/ 6V/ Z33/ Z45	95,40
	100	30,0	37,0	NLT 100/ 6E/ Z33 HLT 100/ 6E/ Z33	144,95			NLT 100/ 6V/ Z33/ Z45 HLT 100/ 6V/ Z33/ Z45	167,70
	125	37,0	45,0	NLT 125/ 6E/ Z33 HLT 125/ 6E/ Z33	169,70			NLT 125/ 6V/ Z33/ Z45 HLT 125/ 6V/ Z33/ Z45	184,95
	180	75,0	90,5	NLT 180/ 6E/ Z20 HLT 180/ 6E/ Z20	414,75			NLT 180/ 6V/ Z20/ Z45 HLT 180/ 6V/ Z20/ Z45	437,70
	250	110,0	132,0	NLT 250/ 6E/ Z20 HLT 250/ 6E/ Z20	514,75			NLT 250/ 6V/ Z20/ Z45 HLT 250/ 6V/ Z20/ Z45	537,70

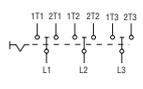
Lastumschalter / On Load Change-Over Switches

DIN-Normverteilung / DIN-Railmounting		Reparaturschalter / Maintenance switch	
			
Type	Preis (€)	Type	Preis (€)
Type	Price (€)	Type	Price (€)

T	NLT 16/ 3T/ Z20	20,10	RLT 16/ 3PM-D1/ Z33	22,95
	HLT 16/ 3T/ Z20			
	NLT 25A/ 3T/ Z20	22,00	RLT 25A/ 3PM-D1/ Z33	31,20
	HLT 25A/ 3T/ Z20			
	NLT 32/ 3T/ Z20	25,40	RLT 32/ 3PM-D1/ Z33	35,30
	HLT 32/ 3T/ Z20			
	NLT 40/ 3T/ Z20	30,20	RLT 40/ 3PM-D1/ Z33	43,30
	HLT 40/ 3T/ Z20			
	NLT 63/ 3T/ Z20	38,20	RLT 63/ 3PM-D2/ Z33	58,45
	HLT 63/ 3T/ Z20			
	NLT 80/ 3T/ Z20	50,40	RLT 80/ 3PM-D2/ Z33	73,50
	HLT 80/ 3T/ Z20			
	NLT 100/ 3T/ Z20	65,20	RLT 100/ 3PM-D3/ Z33	152,40
	HLT 100/ 3T/ Z20			
	NLT 125/ 3T/ Z20	83,30	RLT 125/ 3PM-D3/ Z33	170,55
	HLT 125/ 3T/ Z20			
			RLT 180/ 3K4/ Z20	519,95
			RLT 250/ 3K4/ Z20	642,95

T	NLT16/ 4T/ Z20	25,55	RLT 16/ 4PM-D1/ Z33	24,40
	HLT16/ 4T/ Z20			
	NLT25A/ 4T/ Z20	27,35	RLT 25A/ 4PM-D1/ Z33	35,00
	HLT25A/ 4T/ Z20			
	NLT32/ 4T/ Z20	31,55	RLT 32/ 4PM-D1/ Z33	42,90
	HLT32/ 4T/ Z20			
	NLT40/ 4T/ Z20	37,30	RLT 40/ 4PM-D1/ Z33	50,80
	HLT40/ 4T/ Z20			
	NLT63/ 4T/ Z20	45,35	RLT 63/ 4PM-D2/ Z33	68,15
	HLT63/ 4T/ Z20			
	NLT80/ 4T/ Z20	58,70	RLT 80/ 4PM-D2/ Z33	83,25
	HLT80/ 4T/ Z20			
	NLT100/ 4T/ Z20	74,05	RLT 100/ 4PM-D3/ Z33	164,60
	HLT100/ 4T/ Z20			
	NLT125/ 4T/ Z20	94,20	RLT 125/ 4PM-D3/ Z33	182,80
	HLT125/ 4T/ Z20			
			RLT 180/ 4K4/ Z20	531,10
			RLT 250/ 4K4/ Z20	682,40

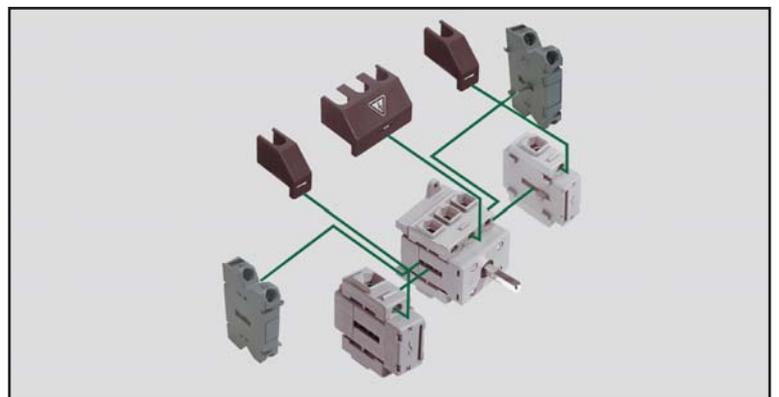
T	NLT20/ 6T/ Z20	24,55	RLT 20/ 6PM-D1/ Z33	36,55
	HLT20/ 6T/ Z20			
	NLT25/ 6T/ Z20	49,05	RLT 25/ 6PM-D2/ Z33	45,65
	HLT25/ 6T/ Z20			
	NLT32/ 6T/ Z20	55,65	RLT 32/ 6PM-D2/ Z33	56,95
	HLT32/ 6T/ Z20			
	NLT40/ 6T/ Z20	65,35	RLT 40/ 6PM-D2/ Z33	63,90
	HLT40/ 6T/ Z20			
	NLT63/ 6T/ Z20	85,55	RLT 63/ 6PM-D3/ Z33	114,65
	HLT63/ 6T/ Z20			
	NLT80/ 6T/ Z20	107,45	RLT 80/ 6PM-D3/ Z33	117,85
	HLT80/ 6T/ Z20			
	NLT100/ 6T/ Z20	150,90	RLT 100/ 6PM-D3/ Z33	227,45
	HLT100/ 6T/ Z20			
	NLT125/ 6T/ Z20	182,40	RLT 125/ 6PM-D3/ Z33	254,45
	HLT125/ 6T/ Z20			
			RLT 180/ 6K4/ Z20	744,45
			RLT 250/ 6K4/ Z20	844,45

Anschlußbild Connection- diagram	Thermischer Nennstrom Thermal rated current I_{th} (in A)	AC3 Nennleistung bei 3x400V Rated perf. at 3x400V (in kW)	AC23 Nennleistung bei 3x400V Rated perf. at 3x400V (in kW)	4-Loch Befestigung / 4-Hole mounting		DIN-Normverteilung / DIN-Railmounting	
				Type	Preis (€) Price (€)	Type	Preis (€) Price (€)
							
				Type	Preis (€) Price (€)	Type	Preis (€) Price (€)

3 polig / 3 pole	25	7,5	9,5	E	ULT 25/ 3E	42,65	T	ULT 25/ 3T	47,10
	32	9,5	11,5		ULT 32/ 3E	49,20		ULT 32/ 3T	53,70
	40	11,0	15,0		ULT 40/ 3E	58,95		ULT 40/ 3T	63,40
	63	18,5	22,5		ULT 63/ 3E	78,70		ULT 63/ 3T	83,65
	80	22,0	30,0		ULT 80/ 3E	100,60		ULT 80/ 3T	105,50
	100	30,0	37,0		ULT 100/ 3E	145,70		ULT 100/ 3T	149,00
	125	37,0	45,0		ULT 125/ 3E	176,70		ULT 125/ 3T	180,55
	180	75,0	90,5		ULT 180/ 3E	542,60			
	250	110,0	132,0		ULT 250/ 3E	642,60			

4 polig / 4 pole	25	7,5	9,5	E	ULT 25/ 4E	50,25	T	ULT 25/ 4T	54,65
	32	9,5	11,5		ULT 32/ 4E	56,80		ULT 32/ 4T	61,25
	40	11,0	15,0		ULT 40/ 4E	66,50		ULT 40/ 4T	74,10
	63	18,5	22,5		ULT 63/ 4E	88,45		ULT 63/ 4T	93,35
	80	22,0	30,0		ULT 80/ 4E	110,30		ULT 80/ 4T	115,30
	100	30,0	37,0		ULT 100/ 4E	170,60		ULT 100/ 4T	174,55
	125	37,0	45,0		ULT 125/ 4E	201,55		ULT 125/ 4T	205,75
	180	75,0	90,5		ULT 180/ 4E	621,40			
	250	110,0	132,0		ULT 250/ 4E	721,35			

Zusatz- und Hilfskontakte / Additional- and Auxiliary contacts



Zusatzkontakte / Add. contacts	Für Schaltertypen Switch size	Bauform E + ZM Constr. form E + ZM	Bauform V + T Constr. form V + T
Neutralleiter (voreilend schaltend) / Neutral Pole (early make)	.LT 16, 20A, 25A .LT 25-40 .LT 63-80 .LT 100-125 .LT 180-250	NVG 20AE 7,05 NVG 40E 7,55 NVG 80E 9,70 NVG 125E 12,25 NVG 250E 39,40	NVG 20AV 7,05 NVG 40V 7,55 NVG 80V 9,70 NVG 125V 12,25 NVG 250V 39,40
Neutralleiter (gleichzeitig schaltend) / Neutral Pole (simultaneous make)	.LT 16, 20A, 25A .LT 25-40 .LT 63-80 .LT 100-125 .LT 180-250	NGG 20AE 7,05 NGG 40E 7,55 NGG 80E 9,70 NGG 125E 12,25 NGG 250E 39,40	NGG 20AV 7,05 NGG 40V 7,55 NGG 80V 9,70 NGG 125V 12,25 NGG 250V 39,40
Neutralleiter (Klemme durchgehend) / Neutral Pole (solid neutral)	.LT 16, 20A, 25A .LT 25-40 .LT 63-80 .LT 100-125 .LT 180-250	N / PE 20AE 3,90 N / PE 40E 4,10 N / PE 80E 6,35 N / PE 125E 7,45 N / PE 250E 19,05	N / PE 20AV 3,90 N / PE 40V 4,10 N / PE 80V 6,35 N / PE 125V 7,45 N / PE 250V 19,05
Hilfskontakte (1S + 1Ö) / Aux. contacts (1NO + 1NC)	.LT 16-250	HE11 7,05	HV11 7,05

/ / / / / /

Schaltertyp:

NLT = Not-Ausschalter Farbe: rot / gelb
HLT = Hauptschalter Farbe: schwarz / schwarz
ALT = Für Installationsverteilung
RLT = Reparaturschalter (gekapselt)

/ / / / /

Schaltergröße:

16 = 16A 7.5 kW 63 = 63A 22.5 kW 180 = 180A 90.5 kW
25A = 25A 9.5 kW 80 = 80A 30.0 kW 250 = 250A 132.0 kW
32 = 32A 11.5 kW 100 = 100A 37.0 kW
40 = 40A 15.0 kW 125 = 125A 45.0 kW (Gebrauchskategorie AC23)

/ / / / /

Polzahl:

3, 4, 6 oder 8

/ / / / /

Bauform:

E -Vierlochbefestigung T -DIN NORM. Verteilung
ZM -Einlochbefestigung PM -Gekapselt
V -Bodenbefestigung

/ / / / /

Zusatzeinrichtungen:

Z33 = Vorhängeschloßsperre, rund
Z20 = Vorhängeschloßsperre
Z1 = Schutzart IP65 (bei ZM Standard)
Z44 = Türkupplung ohne Nullstellungszwang (Bei Bauform V)
Z45 = Türkupplung mit Nullstellungszwang (Bei Bauform V)
X83 = Einbaumaß im Klartext (ohne Angabe Standardwelle 300mm)

/ / / / / /

Hilfskontakt:

H11 = 1S + 1Ö (1Schließer/1Öffner)

Bestell-Beispiel: Für einen Not-Aus-Schalter 7,5 kW (AC-23), 3 polig, Bodenbefestigung, runder Vorhängeschloßsperre und einer Türkupplung mit Nullstellungszwang ergibt sich, mit Hilfe unseres Schalterkonfigurators, folgende Type: **NLT16/3V/Z33/Z45**

/ / / / / /

Switch type:

NLT = Emergency stop switches, colour red / yellow
HLT = Main switches, colour black / black
ALT = DIN-Rail mounting with installation cover
RLT = Maintenance switches, enclosed

/ / / / / /

Switch size:

16 = 16A 7.5 kW 63 = 63A 22.5 kW 180 = 180A 90.5 kW
25A = 25A 9.5 kW 80 = 80A 30.0 kW 250 = 250A 132.0 kW
32 = 32A 11.5 kW 100 = 100A 37.0 kW
40 = 40A 15.0 kW 125 = 125A 45.0 kW (utilization category AC23)

/ / / / / /

Number of contacts:

3, 4, 6 or 8

/ / / / / /

Constructional form:

E -Panel mounting T -DIN-Rail mounting with
ZM -Central mounting with nut (1 hole) installation cover
V -Base mounting PM -Plastic enclosure

/ / / / / /

Accessories:

Z33 = Round padlock device
Z20 = Padlock handle
Z1 = Shaft packing IP65
Z44 = Door coupling (constructional form V)
Z45 = Door coupling with door interlock (constructional form V)
X83 = Switch shaft with special dimension (Standard shaft 300 mm)

/ / / / / /

Auxilliary contacts:

H11 = 1NO + 1NC (1Normally open/1Normally closed)

Example: Emergency/Stop stwitch 7,5 kW (AC-23), 3 poles, base mounting, round Padlock and doorcoupling with door interlock. The complete order details read: **NLT16/3V/Z33/Z45**

Allgemeines: Für die Geschäftsbeziehungen zu unseren Kunden gelten ausschließlich unsere nachstehenden Verkaufs- und Lieferbedingungen. Nebenabreden sind nur gültig, wenn sie von uns schriftlich bestätigt sind.

Angebote sind freibleibend. Nebenabsprachen sind nur gültig, wenn sie von uns schriftlich bestätigt wurden.

Lieferung: Für Art und Umfang der Lieferung ist unsere schriftliche Auftragsbestätigung, und falls eine solche nicht erteilt ist, unser Lieferschein allein maßgebend.

Die Lieferfristen setzen wir nach bestem Ermessen fest; sie beziehen sich auf den Zeitpunkt der Lieferung ab Werk und sind freibleibend. Eine angemessene Verlängerung der Lieferfrist tritt ein, wenn der Besteller seine Verpflichtungen nicht einhält oder wenn durch unvorhergesehene oder außergewöhnliche Ereignisse in unserem Werk oder bei unseren Vorlieferanten, insbesondere bei behördlichen Maßnahmen oder Schwierigkeiten bei der Rohstoffbeschaffung, die Durchführung des Auftrages verzögert wird. Bei Lieferzeitüberschreitung können keine Ansprüche gestellt werden.

Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn sie innerhalb 3 Tagen nach Erhalt der Ware schriftlich geltend gemacht werden. Wenn sich die Beanstandung als begründet erweist, wird kostenlos Ersatz geliefert. Bei Gütemängeln jedoch nur, wenn die fehlerhaften Geräte oder Teile zurückgegeben werden. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.

Preise und Zahlungsbedingungen: Unsere Preise gelten ausschließlich Verpackung ab Werk rein netto. Maßgebend ist der am Tag der Lieferung gültige Listenpreis, zzgl. evtl. Edelmetallzuschläge. Zuschlagtabellen, die Bestandteil unserer Verkaufs- und Lieferbedingungen sind, werden auf Wunsch zur Verfügung gestellt.

Verpackungs- und Versandkosten werden zu Selbstkosten berechnet.

Unsere Preise sind für Nachbestellungen unverbindlich.

2% Skonto oder 30 Tage netto.

Der Käufer ist bei Überschreitung des Zahlungsziels verpflichtet, den Kaufpreis zu den banküblichen Debetzinsen, mindestens jedoch mit 5% über dem jeweiligen Diskontsatz der Bundesbank, zu verzinsen. Dasselbe gilt im Falle verspäteter Akzepthergabe. Wechsel werden nur aufgrund ausdrücklicher Vereinbarung und nur zahlungshalber unter Berechnung der Diskontspesen und sonstiger Wechselkosten angenommen.

Sämtliche durch verspätete Zahlung verursachte Kosten, wie Mahnspesen, Inkassogebühren und dgl., gehen zu Lasten des Käufers.

Eigentumsvorbehalt: Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung sämtlicher aus unserer Geschäftsverbindung herrührenden, auch künftig erst entstehenden Forderungen einschließlich aller Nebenforderungen unser Eigentum.

Bei Saldoziehung gilt der Eigentumsvorbehalt als Sicherung für die Forderung aus dem Saldo. Die im Falle einer Weiterveräußerung oder aus einem sonstigen Rechtsgrund gegen Dritte entstehenden Forderungen, ebenso wie seinen Anspruch auf Herausgabe aufgrund vorbehaltenen Eigentums tritt der Besteller hiermit unwiderruflich schon jetzt sicherungshalber an uns ab. Wir nehmen diese Abtretung hiermit an.

Unser Eigentumsvorbehalt erstreckt sich auch auf durch Be- und Verarbeitung bzw. Verbindung entstandene neue Sachen, die als für uns hergestellt gelten und an denen wir mit der Be- oder Verarbeitung oder Verbindung Eigentum bzw. Miteigentum nach dem Wertanteil der Vorbehaltsware zum Zeitpunkt der Bearbeitung erlangen, ohne daß es hierzu noch einer besonderen Rechtshandlung bedarf und für uns daraus Verpflichtungen entstehen. Wir sind uns mit dem Besteller über diesen Sicherungseigentumserwerb einig, ebenso darüber, daß der Kunde die durch Umbildung entstandenen neuen Sachen für uns bis auf Widerruf unentgeltlich verwahrt. Soweit durch eine

Unsere Rechnungen sind fällig, entweder 14 Tage ab Rechnungsdatum mit

Be- oder Verarbeitung bzw. Verbindung neue Sachen entstehen, an denen der Besteller Alleineigentum erwirbt, sind wir und der Besteller uns darüber einig, daß auch wir an diesen Sachen bis zur vollständigen Bezahlung sämtlicher aus unserer Geschäftsverbindung herrührenden, auch künftig erst entstehenden Forderungen, Eigentum erlangen. Die Übergabe an uns wird durch die hiermit getroffene Vereinbarung ersetzt, daß der Besteller bis auf Widerruf diese neuen Sachen für uns unentgeltlich verwahrt. Der Käufer tritt im voraus an den Verkäufer seine Eigentums- bzw. Miteigentumsrechte bzw. seine Geldforderungen an den neu entstehenden Sachen, sowie seine aus Anlaß der Bearbeitung der gelieferten Waren entstehenden Vergütungsansprüche gegen seinen Auftraggeber, entsprechend dem Wertanteil der verarbeiteten Waren, ab.

Der Besteller ist verpflichtet, die Vorbehaltsware auf seine Kosten zu unseren Gunsten ausreichend gegen Feuer, Bruch- und Wasserschaden, sowie gegen Diebstahl zu versichern. Im Schadensfalle entstehende Sicherungsansprüche sind an uns abzutreten.

Wir verpflichten uns, die uns nach den vorstehenden Bestimmungen zustehenden Sicherungen insoweit nach unserer Wahl freizugeben, als ihr Wert die zu sichernden Forderungen um 15% übersteigt, jedoch mit der Maßgabe, daß - mit Ausnahme der Lieferungen im echten Kontokorrentverkehr - im Einzelfall eine Freigabe nur für solche Lieferungen zu erfolgen hat, die voll bezahlt sind. Wird die Ware beim Besteller gepfändet oder beschlagnahmt, hat er uns unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen.

Rücktrittsrecht: Wird nach Abschluß des Vertrages oder nach Lieferung der Ware festgestellt, daß der Besteller nicht kreditwürdig ist, oder tritt im Verlaufe der Vertragsentwicklung eine Minderung seiner Kreditwürdigkeit ein, sind wir zum Rücktritt vom Vertrag oder zum Verlangen sofortiger Bezahlung gelieferter und zur Vorauszahlung für noch zu liefernde Waren berechtigt.

Erfüllungsort und Gerichtsstand für alle sich aus dem Vertragsverhältnis ergebenden Rechtsstreitigkeiten ist für beide Teile der Sitz unserer Firma.

Maße, Gewichte und Abbildungen entsprechen dem Stand zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Änderungen ohne vorherige Ankündigung behalten wir uns vor, mit Rücksicht auf die laufende Entwicklung.

Garantie bieten wir für sämtliche gelieferten Geräte auf die Dauer eines Jahres, gerechnet ab Rechnungsdatum. Die Garantie umfaßt Material- oder Fertigungsfehler, die konstruktive Ursachen aufweisen, und beschränkt sich auf kostenlosen Ersatz der betroffenen Teile. Wir behalten uns jedoch vor, einen Garantieanspruch selbst zu prüfen, um festzustellen, ob aufgetretene Fehler nicht auf unsachgemäße Verwendung der Geräte zurückzuführen sind. Weiterreichende Schadensansprüche können wir nicht anerkennen.

Mengenrabatt:	ab	25 Stück	2,5%
	ab	50 Stück	5,0%
	ab	100 Stück	7,5%
	ab	250 Stück	8,5%
	ab	500 Stück	10,0%
	ab	1000 Stück	12,0%

Dieser Mengenrabatt setzt allerdings je Bestellung und Lieferung die entsprechende Stückzahl der gleichen Schaltertypen voraus.

Mengenrabatte werden im Ausland und bei Sondernettopreisen nicht gewährt. Irrtum und technische Änderungen vorbehalten. Sonderanfertigungen sind vom Umtausch ausgeschlossen. Irrtümer und Änderungen vorbehalten.